

ACUERDO
PARA UN PROGRAMA COOPERATIVO
DE
IRRIGACION, VIAS DE COMUNICACION, E INDUSTRIAS
ENTRE
EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU
Y
EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

El Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de los Estados Unidos de América

Han acordado lo siguiente:

ARTICULO I. LAS DEPENDENCIAS PARTICIPANTES.

En virtud del Convenio General sobre Cooperación Técnica entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de los Estados Unidos de América, suscrito en Lima, a los veinticinco días del mes de enero de mil novecientos cincuentauno, y posteriores modificaciones y ampliaciones, se iniciará en el Perú un programa cooperativo de irrigación, vías de comunicación e industrias. Las obligaciones que asume según el presente Acuerdo el Gobierno de los Estados Unidos de América se harán efectivas por intermedio de la Administración de Operaciones Extranjeras, (que más adelante se denominará la "Administración"). Las obligaciones que asume según el presente Acuerdo el Gobierno de la República del Perú se harán efectivas por intermedio de su Ministerio de Fomento y Obras Públicas (que más adelante se denominará el "Ministerio"). La Administración puede cumplir las obligaciones pactadas en el presente Acuerdo, por intermedio del Instituto de

Asuntos Inter-Americanos. Las obligaciones que la Administración y el Ministerio asumen bajo el presente Acuerdo pueden ser cumplidas, respectivamente, por la Administración y el Ministerio, cualquier organismo sucesor de una u otra de esas dependencias, o cualquiera otra dependencia designada para ese objeto por el Gobierno de los Estados Unidos o el Gobierno de la República del Perú. El Ministerio y la Administración podrán procurarse ayuda de otras entidades públicas o privadas en el cumplimiento de sus respectivas obligaciones señaladas en el presente Acuerdo. La Administración y el Ministerio participan conjuntamente en todas las fases del planeamiento y administración del programa cooperativo. Este Acuerdo y todas las actividades que se lleven a cabo de conformidad con él, se regirán por las disposiciones del Convenio General sobre Cooperación Técnica y sus posteriores modificaciones y ampliaciones.

ARTICULO II. FINALIDAD Y RADIO DE ACCION DEL
PROGRAMA COOPERATIVO.

A. Las finalidades inmediatas del presente programa cooperativo son: (a) demostrar la factibilidad y utilidad económicas de proporcionar en el Perú a través de un organismo central, servicios de consulta en materia de ingeniería y economía y otros servicios similares para el fomento de la irrigación, de vías de comunicación, e industrias, con miras a facilitar y complementar las actividades privadas en estos campos de actividad; y (b) proveer lo necesario para la capacitación individual en prácticas de índole técnica y administrativa que se requieren para los servicios de consulta y otros similares que puedan prestarse sobre dicha base; todo esto con el propósito de proveer una base que permita al Gobierno del Perú, o a alguna otra entidad pública o privada del Perú, encargarse del suministro de dichos servicios en forma permanente.

B. Este programa cooperativo podrá abarcar, en la medida que las partes convengan cada cierto tiempo, los siguientes tipos de actividades:

1.- La realización de estudios técnicos preliminares de carácter general en relación con posibles proyectos de fomento de irrigación, vías de comunicación, e industrias, para los cuales exista fondos disponibles o una razonable expectativa de disponibilidad de dichos fondos

provenientes de entidades públicas o privadas. El objeto de estos estudios preliminares será el de ofrecer una base sobre la cual posibles entidades finanziadoras u otras dependencias puedan contratar la formulación de análisis económicos detallados y de estudios de ingeniería y planos correspondientes a dichos proyectos de fomento. Se tiene el propósito de que, en la medida de lo que sea factible, estos estudios preliminares se lleven a cabo bajo arreglos que establezcan el reembolso de los costos respectivos por parte de las entidades finanziadoras u otras dependencias a quienes corresponda.

2. Prestación de servicios de consulta en materia de economía e ingeniería y otros servicios similares, para el planeamiento y la ejecución de proyectos de fomento de irrigación, vías de comunicación, e industrias en el Perú. Dichos servicios podrán proporcionarse en relación con proyectos de fomento que lleven a cabo individuos, comunidades u otras entidades públicas o privadas cuando sean proyectos que en forma significativa impulsen el desarrollo económico del Perú, pero para los cuales, por su reducida magnitud u otras razones similares, no puedan obtenerse dichos servicios de contratistas privados, calificados con los medios necesarios para llevarlos a cabo eficaz y económicamente. Dichos servicios podrán suministrarse sin exigir reembolso alguno cuando se trate de proyectos de fomento que serán llevados a cabo por comunidades sobre la base de ayuda a sí mismo. En el caso de otros proyectos de fomento, se prestarán estos servicios según arreglos que establezcan el reembolso de los costos respectivos por parte de las entidades finanziadoras u otras dependencias a quienes corresponda.

3. Actividades conexas en los ramos de irrigación, vías de comunicación, e industrias.

ARTICULO III. EL SERVICIO COOPERATIVO.

Por el presente Acuerdo queda establecido en el Ministerio, el SERVICIO COOPERATIVO DE IRRIGACION, VIAS DE COMUNICACION, E INDUSTRIAS (que más adelante se denominará el "Servicio Cooperativo"). El Servicio Cooperativo será una dependencia del Gobierno de la República del Perú y podrá administrar los proyectos de este programa cooperativo, de conformidad con las disposiciones del presente Acuerdo. El Director de la Misión de Operaciones de los Estados Unidos en el Perú, o cualquier funcionario sucesor (a quién más adelante se denominará el

"Director de la USOM"), o la persona que él designe, actuará como Director del Servicio Cooperativo (a quién más adelante se denominará el "Director"), quedando entendido que cualquiera designación que se hiciere estará sujeta a la conformidad del Ministro de Fomento y Obras Públicas (a quién más adelante se denominará el "Ministro"). Miembros del personal norteamericano (de conformidad con el Art. V, inciso 1) podrán convertirse en funcionarios o empleados del Servicio Cooperativo, según acuerdo a que se llegue entre el Director y el Ministro, o la persona que éste designe.

ARTICULO IV. FUNCIONAMIENTO DE LOS PROYECTOS.

1. El programa cooperativo que por el presente se establece, constará de una serie de proyectos que serán planeados y administrados conjuntamente por el Director y el Ministro, o la persona que éste designe. Cada proyecto será formulado en un acuerdo escrito, firmado por el Director y el Ministro, o la persona que éste designe, y cualquiera otra obligación adicional definida que asuma cualquiera de las dos partes, así como otros casos pertenentes, serán también materia de firma por el Director de la USOM, o la persona que éste designe. Cada uno de estos acuerdos determinará el trabajo por realizarse, asignará los fondos correspondientes, según sea necesario, de los fondos del Servicio Cooperativo, y podrá incluir cualesquier otros puntos que las partes contratantes deseen involucrar. Podrán celebrarse acuerdos de proyecto con otras dependencias gubernamentales del Perú, ya sean de carácter nacional, departamental o local, para la administración de dichos proyectos por las referidas dependencias.

2. A la terminación de los trabajos comprendidos en cualquier proyecto se formulará y será firmado por el Director y el Ministro, o la persona que éste designe, un Memorándum de Cumplimiento de Proyecto, el cual indicará los objetivos perseguidos, la labor realizada, los gastos efectuados, los problemas que se hubieran presentado y los resultados obtenidos.

3. La política general y los procedimientos administrativos que regirán el programa cooperativo, la realización de proyectos, y las operaciones del Servicio Cooperativo, tales como el desembolso y contabilización de fondos, el asumir obligaciones del Servicio Cooperativo, la compra, uso, inventario, control y disposición de bienes, el

nombramiento y separación de funcionarios y otro personal del Servicio Cooperativo, y los términos y condiciones de su empleo, así como todos los otros asuntos de carácter administrativos, serán determinados por el Director y el Ministro o la persona que éste designe.

4. Todos los contratos, y otros instrumentos y documentos relacionados con la realización de proyectos comprendidos en este Acuerdo se extenderán en nombre del Servicio Cooperativo y serán firmados por el Director. Los libros y registros del Servicio Cooperativo relativos al programa cooperativo podrán en todo momento ser revisados por los representantes debidamente autorizados tanto del Gobierno de la República del Perú como del Gobierno de los Estados Unidos, durante el plazo del presente Acuerdo y hasta tres años después. Cualquiera de las dos partes podrá en cualquier momento durante la vigencia del presente Acuerdo, observar cualesquiera actividades que se lleven a cabo en virtud del mismo, e inspeccionar cualquiera de los bienes adquiridos por el Servicio Cooperativo como resultado del presente Acuerdo. El Director, a pedido de cualquiera de las dos partes contratantes, rendirá un informe anual sobre las actividades del Servicio Cooperativo, y presentará otros informes a intervalos convenientes.

5. Se tiene entendido que, en el caso de que el Servicio Cooperativo necesitara ser representado ante un tribunal de justicia o dependencia gubernamental, no se exigirá al personal norteamericano presentarse para los fines de dicha representación (en conformidad con el Art. V, inciso 1) y el Ministerio, dispondrá lo conveniente en ese sentido de acuerdo a la necesidad.

6. Cualquiera atribución conferida por el presente Acuerdo, ya sea al Director o al Ministro, podrá ser delegada por cualquiera de ellos a cualquiera de sus respectivos asistentes. Dicha delegación no perjudicará el derecho de ninguno de ellos para someter cualquier asunto directamente a la otra parte a fin de discutirlo y decidirlo.

ARTICULO V. PERSONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS.

1. La Administración proporcionará fondos para cubrir los gastos que demandará el suministrar, en cumplimiento de los acuerdos de proyectos a que se contrae el inciso 1 del Artículo VIII u otros arreglos entre las dos partes contratantes, los servicios de técnicos que

El 15 de Mayo de 1955, o antes, \$12,500.00

La suma de \$12,500.00 el décimo-quinto día de cada mes subsiguiente, o antes hasta el quince de Diciembre de 1955 inclusive, cuyos pagos ascenderán a la suma total de

87,500.00

Total: \$100,000.00

2. El Ministerio depositará al crédito del Servicio Cooperativo durante el período que empieza en la fecha en que entra en vigencia el presente Acuerdo y hasta el 31 de Diciembre de 1955, la suma de S/.2,000.000 (Dos Millones de Soles) en moneda de la República del Perú. Este depósito se efectuará de acuerdo con la siguiente escala de pagos:

El 15 de Mayo de 1955, o S/.
antes, 250,000.00

La suma de S/.250,000.00
el décimo-quinto día de
cada mes subsiguiente, o
antes, hasta el quince de
Diciembre de 1955, inclu-
sive, cuyos pagos ascende-
rán a la suma total de 1,750,000.00

Total: S/.2,000,000.00

3. Las dos partes contratantes podrán más tarde aportar fondos adicionales para el programa, en virtud de acuerdos entre el Ministerio y el Director de la USOM, o las personas que designen, u otros representantes autorizados de las dos partes contratantes. Las disposiciones del presente Acuerdo serán aplicables a cualesquier aportes económicos que se efectúen en el futuro.

4. Con respecto a los aportes que se depositarán al crédito del Servicio Cooperativo, se tiene el propósito que dichos depósitos se efectúen, de ordinario, al mismo tiempo y en sumas proporcionalmente equivalentes por las dos partes contratantes. Cada depósito efectuado al crédito del Servicio Cooperativo por cualquiera de las dos partes contratantes podrá ser utilizado o gastado sólo después de haberse realizado el correspondiente depósito convenido de la otra parte contratante. Los fondos depositados por cualquiera de las

partes se devolverán a la parte contribuyente antes de efectuarse la distribución a que se contrae el inciso 5 del Artículo IX del presente Acuerdo, si el depósito correspondiente de la otra parte no se hubiera efectuado.

5. Los fondos aportados en virtud de los incisos 1, 2 y 3 del presente Artículo VI se hallarán disponibles para la adquisición de útiles, materiales y equipo; para contratar técnicos adicionales y otros servicios permanentes o a contrato; y para cualesquiera otras necesidades del programa.

6. Los fondos depositados al crédito del Servicio Cooperativo podrán mantenerse en el Banco o Bancos que elijan el Director y el Ministro o la persona que éste designe, y serán utilizados solamente para los fines de este Acuerdo.

ARTICULO VII. APORTES EN ESPECIE POR EL MINISTERIO.

1. Además de los aportes económicos del Ministerio, estipulados en el Artículo VI, el Ministerio, de acuerdo con lo que pueda estipularse en acuerdos de proyecto o en otra forma necesitarse (en adición a los materiales y servicios que se obtengan de conformidad con el inciso 3 del Artículo VI) para llevar a cabo el programa cooperativo, por su propia cuenta suministrará útiles, equipo y facilidades, y facilitará los servicios de personal técnico y de otra índole a fin de que colaboren con el personal de los Estados Unidos en la ejecución del programa cooperativo.

2. El Ministerio, en la medida de sus posibilidades, proporcionará oficinas, equipos de oficina, y facilidades que sean necesarias para el programa cooperativo.

3. El Ministerio dispondrá lo conveniente para obtener la cooperación y ayuda de otras entidades gubernamentales y privadas del Perú en la conducción del programa cooperativo.

ARTICULO VIII. PARTICIPACION DE OTRAS ENTIDADES.

Los proyectos que se emprenderán en virtud del presente Acuerdo podrán involucrar la cooperación con dependencias de carácter nacional, departamental y local del Gobierno del Perú, así como con organismos de carácter público o privado ya sea del Perú o de los Estados Unidos; y con organizaciones internacionales de las cuales los Estados Unidos y el Perú sean miembros integrantes. Por acuerdo

entre el Director y el Ministro, o la persona que éste designe, los aportes de fondos, bienes, servicios o facilidades de cualquiera de las dos partes contratantes o de ambas partes contratantes, o de alguna de las referidas terceras partes, podrán ser aceptadas por el Servicio Cooperativo para utilizarse en el programa cooperativo, además de los aportes a que se contraen los Artículos V, VI y VII.

ARTICULO IX. DISPOSICIONES FISCALES ADICIONALES.

1. Todos los fondos depositados al crédito del Servicio Cooperativo, en virtud del presente Acuerdo, continuarán a disposición del programa cooperativo durante la vigencia de este Acuerdo, sin ceñirse a períodos anuales o ejercicios fiscales de cualquiera de las dos partes contratantes.

2. Los títulos de propiedad de todos los materiales, equipo y útiles adquiridos para el Servicio Cooperativo por cualquiera de las dos partes, con fondos aportados para el Servicio Cooperativo, pero no entregados dentro del depósito al crédito del Servicio Cooperativo, pasarán al Servicio Cooperativo en el momento en que estos títulos sean cedidos por el vendedor, salvo que se acuerde de manera distinta por el Director y el Ministro o la persona que éste designe. Los bienes adquiridos por el Servicio Cooperativo se utilizarán únicamente para dar impulso a este Acuerdo, y cualquiera de tales bienes que quedaren al finalizar este programa cooperativo se pondrá a disposición del Ministerio, el cual - se tiene entendido - continuará utilizando los referidos bienes en forma tal que llene los objetivos que se persiguen al llevar a cabo el presente Acuerdo.

3. Los ingresos de las operaciones del Servicio Cooperativo, los intereses que se recauden sobre los fondos del Servicio Cooperativo, y cualquier otro incremento del Activo del Servicio Cooperativo, de cualquier origen o naturaleza, se dedicarán a la realización del programa cooperativo y no podrán abonarse a cuenta de los aportes de ninguna de las dos partes.

4. Los fondos depositados por la Administración al crédito del Servicio Cooperativo serán convertibles a Soles al tipo de cambio más alto que sea lícito en el Perú en el momento de la conversión.

5. Cualquier saldo de los fondos del Servicio Cooperativo no gastado ni gravado a la expiración de este programa cooperativo, salvo

que las partes pacten lo contrario por escrito, deberá ser restituído a las partes contratantes en proporción a los respectivos aportes hechos por la Administración y el Ministerio en cumplimiento del presente Acuerdo y las prórrogas y modificaciones que cada cierto tiempo pudieran pactarse.

ARTICULO X. DERECHOS Y FRANQUICIAS.

1. El Gobierno de la República del Perú otorgará al Servicio Cooperativo y a todo el personal empleado por el Servicio Cooperativo, todos los derechos y franquicias de que gozan las otras dependencias del Ministerio o su personal. Tales derechos y privilegios, en lo referente a comunicaciones, transportes, exoneración de impuestos, tributos y timbres, se otorgarán también a la Administración y al personal de los Estados Unidos respecto a las operaciones que se relacionen con el presente Acuerdo cooperativo, o a los bienes que se empleen en el mismo.

2. Los útiles, equipo, y materiales aportados directamente al Servicio Cooperativo por la Administración o a través de un organismo público o privado financiado por la Administración, serán admitidos en el Perú libres de cualquier derechos aduaneros y de importación.

3. Todo el personal de los Estados Unidos que se encuentre en el Perú en virtud del presente Acuerdo (salvo los ciudadanos o residentes del Perú) estará exento del pago de impuestos sobre la renta y contribuciones del seguro social, acotados de conformidad con las leyes del Perú, respecto a la renta sobre la cual están obligados a abonar impuestos a la renta o contribuciones de seguro social al Gobierno de los Estados Unidos; e igualmente del pago de impuestos sobre los bienes muebles destinados a su propio uso, y, salvo lo que pueda acordarse posteriormente en otro sentido, del pago de derechos de aduana y de importación sobre sus efectos personales o domésticos que importen al país para su propio uso y de los miembros de sus familias.

4. Los dos Gobiernos establecerán procedimientos mediante los cuales el Gobierno de la República del Perú depositará, segregará o asegurará el derecho sobre todos los fondos asignados o derivados de este programa cooperativo, de manera que dichos fondos no estarán su-

jetos a controversia, embargo, secuestro y otra medida legal tomada por cualquiera persona, firma, agencia, corporación, organización o gobierno.

ARTICULO XI. INMUNIDADES.

Las partes declaran reconocer que las agencias y las dependencias fiscalizadas del Gobierno de los Estados Unidos comprometidas en actividades en el Perú en virtud del presente Acuerdo, tienen derecho a participar ampliamente en todos los privilegios e inmunidades, inclusive la inmunidad contra acción judicial en las cortes del Perú, de que goza el Gobierno de los Estados Unidos.

ARTICULO XII. ACCION LEGISLATIVA Y EJECUTIVA.

El Gobierno de la República del Perú se empeñará en que se dicte la legislación y se asegure la acción ejecutiva que pueda requerirse para dar cumplimiento al presente Acuerdo.

ARTICULO XIII. VIGENCIA Y DURACION.

Podrá hacerse referencia al presente Acuerdo como el "Acuerdo para un Programa Cooperativo de Irrigación, Vías de Comunicación e Industrias". Entrará en vigencia a partir de la fecha en que sea firmado y continuará en vigor hasta el treinta de junio de mil novecientos sesenta o hasta treinta días después de la fecha en que cualquiera de los dos Gobiernos haya notificado, por escrito, al otro Gobierno su intención de darle término, cualquiera que sea la fecha anterior; estableciéndose, sin embargo, que las obligaciones de las partes contratantes bajo este Acuerdo después del 30 de Junio de 1955 se sujetarán a la disponibilidad de fondos que para cumplir con los objetivos de este programa tengan ambas partes contratantes, y al acuerdo posterior entre las partes en conformidad con el inciso 3 del Artículo VI del presente Acuerdo.

Hecho en duplicado en idioma inglés y en duplicado en idioma castellano, en Lima, a los treinta días del mes de Abril de mil novecientos cincuentacinco.



POR EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA DEL PERU:

D. F. Aguilar
Ministro de Relaciones Exteriores
Monseñor
Ministro de Fomento y Obras Públicas

POR EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:

Claro W. Russell
Encargado de Negocios, a.i.
J. R. Heale
Director, Misión de Operaciones Extranjeras de los
Estados Unidos de América en el Perú



AGREEMENT
FOR A COOPERATIVE PROGRAM OF IRRIGATION,
TRANSPORTATION AND INDUSTRY
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU

The Government of the United States of America and the
Government of the Republic of Peru

Have agreed as follows:

ARTICLE I. THE OPERATING AGENCIES.

Pursuant to the General Agreement for Technical Cooperation
between the Government of the United States of America and the
Government of the Republic of Peru signed at Lima on January 25,
1951, as subsequently modified and supplemented, a cooperative
program of irrigation, transportation and industry shall be in-
itiated in Peru. The obligations assumed herein by the Govern-
ment of the United States of America will be performed by it

through the Foreign Operations Administration (hereinafter referred to as the "Administration"). The obligations assumed herein by the Government of the Republic of Peru will be performed by it through its Ministry of Public Works and Development (hereinafter referred to as the "Ministry"). The Administration may carry out its obligations under this Agreement through The Institute of Inter-American Affairs. The obligations assumed herein by the Administration and the Ministry may be performed, respectively, by the Administration and the Ministry, any successor to either of those agencies, or any other agency designated for the purpose by the Government of the United States or the Government of the Republic of Peru. The Administration and the Ministry may secure the assistance of other public and private agencies in discharging their respective obligations under this Agreement. The Administration and the Ministry shall participate jointly in all phases of the planning and administration of the cooperative program. This Agreement and all activities carried out pursuant to it shall be governed by the provisions of the General Agreement for Technical Cooperation, as modified and supplemented.

ARTICLE II. PURPOSE AND SCOPE OF THE COOPERATIVE PROGRAM.

1. The immediate purposes of this cooperative program are:
 - (a) to demonstrate the economic feasibility and utility of furnishing in Peru, through a central source, engineering and economic consultation and similar services in the development of irrigation, road transportation and industry as a means of

facilitating and supplementing private activities in these fields; and (b) to provide training in the technical and management skills required in furnishing consultation and similar services on this basis, all with a view to providing a basis whereby the Government of Peru or some other public or private agency of Peru may undertake the furnishing of such services on a permanent basis.

2. This cooperative program may include, to the extent that the parties from time to time agree thereon, activities of the following types:

a. Preparing preliminary overall technical studies in connection with prospective projects for the development of irrigation, road transportation or industry for which financing is available, or may reasonably be expected to become available, from public or private organizations. The purpose of such preliminary studies will be to provide a basis upon which prospective financing organizations or other agencies may contract for the preparation of detailed economic analyses and engineering studies and plans on such development projects. It is intended that, to the maximum extent feasible, such preliminary studies will be carried out under arrangements whereby the costs of such preliminary studies will be reimbursed by the financing organizations or by other appropriate agencies.

b. Providing economic and engineering consultation and similar services in the planning and carrying out of projects for the development of irrigation, road transportation and

industry in Peru. Such services may be provided in connection with development projects carried out by individuals, communities, or other public or private organizations where the project will significantly promote economic development in Peru but where, because of the limited size of the development project or for similar reasons, such services cannot reasonably be obtained from qualified private contractors equipped to carry out the project effectively and economically. Such services may be provided without reimbursement in the case of development projects to be carried out by communities on a self-help basis. In the case of other such development projects these services will be furnished under arrangements whereby the costs of the services will be reimbursed by the financing organizations or by other appropriate agencies.

c. Related activities in the fields of irrigation, transportation and industry.

ARTICLE III. THE COOPERATIVE SERVICE.

There is hereby established within the Ministry the COOPERATIVE SERVICE FOR IRRIGATION, ROADS AND INDUSTRY (hereinafter referred to as the "Cooperative Service"). The Cooperative Service shall be an agency of the Government of the Republic of Peru and may administer projects in this cooperative program in accordance with the provisions of this Agreement. The Director of the United States Operations Mission to Peru or any successor official (hereinafter referred to as the "USOM Director"), or his designee, shall serve as the Director of the

Cooperative Service (hereinafter referred to as the "Director"), it being understood that any designation hereunder shall be subject to concurrence by the Minister of Public Works and Development (hereinafter referred to as the "Minister"). United States personnel (as described in Article V, paragraph 1) may become officers or employees of the Cooperative Service under such arrangements as may be agreed upon by the Director and the Minister or his designee.

ARTICLE IV. PROJECT OPERATION.

1. The cooperative program herein provided for shall consist of a series of projects to be jointly planned and administered by the Director and the Minister or his designee. Each project shall be embodied in a written project agreement which shall be signed by the Director and the Minister or his designee, and, where additional firm obligations are assumed by either party or where otherwise appropriate, shall also be signed by the USOM Director or his designee. Each project agreement shall define the work to be done, shall, as necessary, make allocations of funds therefrom from funds of the Cooperative Service, and may contain such other matters as the parties may desire to include. Project agreements may be entered into with other national, departmental and local governmental agencies in Peru to provide for the administration of projects by such other agencies.

2. Upon completion of any project, a Completion Report shall be drawn up and signed by the Director and the Minister or his designee which shall provide a record of the objectives sought to

be achieved, the work done, the expenditures made, the problems encountered and the results achieved.

3. The general policies and administrative procedures that are to govern the cooperative program, the carrying out of projects and the operations of the Cooperative Service, such as the disbursement of and accounting for funds, the incurrence of obligations of the Cooperative Service, the purchase, use, inventory, control and disposition of property, the appointment and discharge of officers and other personnel of the Cooperative Service and the terms and conditions of their employment, and all other administrative matters, shall be determined by the Director and the Minister or his designee.

4. All contracts and other instruments and documents relating to the execution of projects under this Agreement shall be executed in the name of the Cooperative Service and shall be signed by the Director. The books and records of the Cooperative Service relating to the cooperative program shall be open at all times, during the terms of this Agreement and three years thereafter, for examination by authorized representatives of the Government of the Republic of Peru and the Government of the United States. Either party may at any time during the term of this Agreement observe any operations conducted under, and inspect any properties procured by the Cooperative Service under this Agreement. The Director shall, when requested by either party, render to such party an annual report of the activities of the Cooperative Service, and shall submit other reports at

such intervals as may be appropriate.

5. It is understood that, in the event that the Cooperative Service is required to be represented before any judicial body or governmental agency, United States personnel (as described in Article V, paragraph 1) shall not be required to appear for purposes of such representation and that the Ministry shall, as necessary, arrange for such representation.

6. Any power conferred by this Agreement upon the Director or the Minister may be delegated by either of them to any of their respective assistants. Such delegation shall not limit the right of either of them to refer any matter directly to the other for discussion and decision.

ARTICLE V. UNITED STATES PERSONNEL.

1. The Administration will make available funds to pay the costs of furnishing, in accordance with project agreements executed pursuant to paragraph 1 of Article VIII or other arrangements between the two parties, the services of technicians to collaborate in carrying out the cooperative program. The Administration will also pay the costs of assigning administrative and technical support personnel necessary in conducting the activities of the Administration under this Agreement, the number and type of such personnel to be determined by the Administration.

All personnel assigned in Peru pursuant to this paragraph shall be selected or approved by the Administration and shall be subject to acceptance by the Government of the Republic of Peru. Funds

made available by the Administration for purposes of this paragraph shall, unless otherwise specified in the applicable project agreement, be administered directly by the Administration. (The technicians and administrative and technical support personnel whose services are financed pursuant to this paragraph, including United States Government employees, and employees of organizations under contract with, or individuals under contract with, the Government of the United States, the Government of the Republic of Peru, or any agency authorized by the Government of the Republic of Peru, shall hereinafter be referred to as "United States personnel").

2. United States personnel assigned in Peru hereunder shall, except as may otherwise be specified by the Administration, be members of the United States Operations Mission to Peru which is headed by the USOM Director. All United States personnel assigned in Peru hereunder shall be under the general direction of the USOM Director.

ARTICLE VI. JOINT CONTRIBUTIONS OF FUNDS.

1. In addition to the contributions provided for in paragraph 1 of Article V, the Administration shall deposit to the credit of the Cooperative Service for the period from the date of entry into force of this Agreement through December 31, 1955 the sum of One Hundred Thousand Dollars (\$100,000) in currency of the United States. This deposit shall be made according to the following schedule of installments:

3

On or before May 15, 1955	\$12,500.00
---------------------------	-------------

A sum of \$12,500.00 on or before the fifteenth day of each suc- ceeding month, including December 15, 1955, which monthly payments will aggregate	<u>87,500.00</u>
--	------------------

Total....	\$100,000.00
-----------	--------------

2. The Ministry shall deposit to the credit of the Cooperative Service for the period from the date of entry into force of this Agreement through December 31, 1955, the sum of Two Million Soles (\$2,000,000) in currency of the Republic of Peru. This deposit shall be made according to the following schedule of installments:

On or before May 15, 1955	\$250,000.00
---------------------------	--------------

A sum of \$250,000.00 on or before the fifteenth day of each suc- ceeding month, including December 15, 1955, which monthly payments will aggregate	<u>1,750,000.00</u>
---	---------------------

Total....	\$2,000,000.00
-----------	----------------

3. The two parties may later contribute additional funds to the program pursuant to arrangements entered into by the Minister and the USQM Director or their designees, or by other authorized representatives of the two parties. The provisions of this Agreement shall be applicable to any such future financial contributions.

4. With respect to contributions to be deposited to the credit of the Cooperative Service, it is intended that such deposits will, ordinarily, be made by the two parties in installments

at the same times and in proportionally equivalent amounts. Each installment deposited to the credit of the Cooperative Service by either of the parties shall be available for withdrawal or expenditure only after the corresponding agreed installment of the other party has been deposited. Funds deposited by either party and not matched by the corresponding agreed deposit of the other party shall be returned to the contributing party prior to the distribution provided for in paragraph 5 of Article IX of this Agreement.

5. The funds contributed pursuant to paragraphs 1, 2 and 3 of this Article VI shall be available for the procurement of supplies, materials and equipment, for obtaining additional technicians and other services by employment or contract, and for any other needs of the program.

6. Funds deposited to the credit of the Cooperative Service may be maintained in such bank or banks as may be agreed upon by the Director and the Minister or his designee and shall be available only for the purposes of this Agreement.

ARTICLE VII. MINISTRY CONTRIBUTIONS IN KIND.

1. In addition to the contributions of funds by the Ministry pursuant to Article VI, the Ministry, as may be specified in project agreements or as may otherwise be required (in addition to the commodities and service obtained pursuant to paragraph 3 of Article VI) for carrying out the cooperative program, will, at its own expense, provide supplies, equipment and facilities,

and make available the services of technical and other personnel to collaborate with United States personnel in carrying out the cooperative program.

2. The Ministry will, to the extent that it is able to do so, provide office space and office equipment and facilities as required for the cooperative program.

3. The Ministry will arrange for the cooperation and general assistance of other governmental and private agencies in Peru for carrying out the cooperative program.

ARTICLE VIII. PARTICIPATION OF OTHER AGENCIES.

The projects to be undertaken under this Agreement may include cooperation with national, departmental and local governmental agencies in Peru, as well as with organizations of a public or private character in Peru and in the United States, and international organizations of which the United States and Peru are members. By agreement between the Director and Minister or his designee, contributions of funds, property, services or facilities by either or both parties, or by any such third parties, may be accepted by the Cooperative Service for use in effectuating the cooperative program, in addition to the contributions provided for under Articles V, VI, and VII.

ARTICLE IX. ADDITIONAL FISCAL PROVISIONS.

1. All funds deposited to the credit of the Cooperative Service pursuant to this Agreement shall continue to be available for the cooperative program during the existence of this Agreement

without regard to annual periods or fiscal years of either of the parties.

2. Title to all materials, equipment and supplies acquired for the Cooperative Service by either party with funds contributed to the Cooperative Service but withheld from deposit to the credit of the Cooperative Service shall, unless otherwise agreed by the Director and the Minister or his designee, pass to the Cooperative Service at the time such title is relinquished by the Seller. Property acquired by the Cooperative Service shall be used only in the furtherance of this Agreement and any such property remaining at the termination of this cooperative program shall be at the disposition of the Ministry which, it is understood, will continue to use such property in a manner which will further the objectives sought in carrying out this Agreement.

3. Income from operations of the Cooperative Service, interest received on funds of the Cooperative Service, and any other increment of assets of the Cooperative Service, of whatever nature or source, shall be devoted to the carrying out of the cooperative program and shall not be credited against any contribution due from either party.

4. Funds deposited by the Administration to the credit of the Cooperative Service shall be convertible into Soles at the highest rate which, at the time the conversion is made, is not unlawful in Peru.

5. Any funds of the Cooperative Service which remain

unexpended and unobligated on the termination of the cooperative program shall, unless otherwise agreed upon in writing by the parties hereto at the time, be returned to the parties hereto in the proportion of the respective contributions made by the Administration and the Ministry under this Agreement as it may, from time to time, be amended and extended.

ARTICLE X. RIGHTS AND EXEMPTIONS.

1. The Government of the Republic of Peru will extend to the Cooperative Service and to all personnel employed by the Cooperative Service, all rights and privileges which are enjoyed by other agencies of the Ministry or by their personnel. Such rights and privileges, so far as they pertain to communications, transportation, and exemption from taxes, imposts and stamp taxes, shall also accrue to the Administration and public and private agencies financed by the Administration and to United States personnel with respect to operations which are related to and property which is used for this cooperative agreement.

2. Supplies, equipment and materials directly contributed to the cooperative program by the Administration or furnished through a public or private organization financed by the Administration shall be admitted into Peru free of any customs and import duties.

3. All United States personnel present in Peru pursuant to this Agreement (other than citizens or residents of Peru), shall be exempt from income and social security taxes levied under the laws of Peru with respect to income upon which they are obligated

to pay income or social security taxes to the Government of the United States, from property taxes on personal property intended for their own use, and, except as may subsequently be otherwise agreed, from the payment of any tariff or duty upon personal or household goods brought into the country for the personal use of themselves and members of their families.

4. The two Governments will establish procedures whereby the Government of the Republic of Peru will so deposit, segregate or assure title to all funds allocated to or derived from this cooperative program that such funds shall not be subject to garnishment, attachment, seizure or other legal process by any person, firm, agency, corporation or government.

ARTICLE XI. SOVEREIGN IMMUNITY.

The parties declare their recognition that agencies and corporate instrumentalities of the Government of the United States engaged in activities in Peru pursuant to this Agreement are entitled to share fully in all the privileges and immunities, including immunity from suit in the courts of Peru, which are enjoyed by the Government of the United States.

ARTICLE XII. LEGISLATIVE AND EXECUTIVE ACTION.

The Government of the Republic of Peru will endeavor to obtain the enactment of such legislation and will take such executive action as may be required to carry out the terms of this Agreement.

to pay income or social security taxes to the Government of the United States, from property taxes on personal property intended for their own use, and, except as may subsequently be otherwise agreed, from the payment of any tariff or duty upon personal or household goods brought into the country for the personal use of themselves and members of their families.

4. The two Governments will establish procedures whereby the Government of the Republic of Peru will so deposit, segregate or assure title to all funds allocated to or derived from this cooperative program that such funds shall not be subject to garnishment, attachment, seizure or other legal process by any person, firm, agency, corporation or government.

ARTICLE XI. SOVEREIGN IMMUNITY.

The parties declare their recognition that agencies and corporate instrumentalities of the Government of the United States engaged in activities in Peru pursuant to this Agreement are entitled to share fully in all the privileges and immunities, including immunity from suit in the courts of Peru, which are enjoyed by the Government of the United States.

ARTICLE XII. LEGISLATIVE AND EXECUTIVE ACTION.

The Government of the Republic of Peru will endeavor to obtain the enactment of such legislation and will take such executive action as may be required to carry out the terms of this Agreement.

ARTICLE XIII. ENTRY INTO FORCE AND DURATION.

This Agreement may be referred to as the Cooperative Irrigation, Transportation and Industry Program Agreement. It shall enter into force on the date on which it is signed, and shall remain in force through June thirty, nineteen hundred and sixty, or until thirty days after either Government shall have given notice in writing to the other of intention to terminate it, whichever is earlier; provided, however, that the obligations of the parties under this Agreement after June 30, 1955 shall be subject to the availability of appropriations to both parties for the purposes of the program and to the further agreement of the parties pursuant to Article VI, paragraph 3 hereof.

Done in duplicate, in the English and Spanish languages, at Lima, this thirtieth day of April, nineteen hundred and fifty-five.

FOR THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA:

Cliff W. Tinkerhoff
Chargé d'Affaires, a. i.
J. R. Neale
Director, United States Operations Mission to Peru

FOR THE GOVERNMENT OF PERU:

D. F. Aguilar
Minister of Foreign Affairs
Wainif
Minister of Public Works and Development

